**Санкт-Петербургский государственный университет**

**Филологический факультет**

**Международная конференция**



**14-15 октября 2022 г.**

**14 октября 2022 г.**

Место проведения: Университетская набережная, д.11

**Пленарное заседание. Ауд. 191**

Модератор: Ирина Михайловна Михайлова

10:00 Открытие конференции.

Приветственное слово: декан филологического факультета СПбГУ Михаил Витальевич Корышев.

Приветственное слово: зав. кафедрой скандинавской и нидерландской филологии Ирина Михайловна Михайлова.

10:20 *Жаров Борис Сергеевич*(СПбГУ). Четыре века исландистики в Санкт-Петербурге.

10:40 *Чекалина Елена Михайловна* (МГУ им. М.В. Ломоносова). Норма и вариативность в современном шведском языке.

11:10 *Мокиенко Валерий Михайлович* (СПбГУ): «Крылатая» лексикография Валерия Павловича Беркова.

11:40 *Бондарко Николай Александрович* (ИЛИ РАН). Особенности эпического времени в средневерхненемецких и древнеисландских вариантах сказания о Нибелунгах: Теодорих Великий и Дитрих (Тидрек) Бернский.

**12:30-13:00 Кофе-брейк**

**Секция «Современные вопросы лексикографии». Ауд. 163** Модератор: Александра Николаевна Ливанова

13:00 *Епимахова Александра Сергеевна*(САФУ им. М.В. Ломоносова). Эволюция морской переводной лексикографии: от многоязычных словарей к двуязычным.

*Девель Людмила Александровна*(СПбГУП). Основные тенденции двуязычной англо-русской лексикографии.

*Гик Анна Владимировна*(ИРЯ РАН). «Летать» и «лететь» в поэтическом языке ХХ века.

*Сироткина Татьяна Александровна*(СурГПУ). Актуальные проблемы лексикографии этнонимов.

**Секция «Германские языки и литературы средневековья». Ауд. 166**

Модератор: Ольга Сергеевна Ермакова

13:00 *Гвоздецкая Наталья Юрьевна*(РГГУ). «Свое» и «чужое» в восприятии времени в исландских сагах о епископах.

*Джаксон Татьяна Николаевна*(ИВИ РАН). Норвегия – путь на север или дорога вдоль узких фьордов?

*Шенявская Татьяна Львовна*(МГУ им. М.В. Ломоносова) Древнескандинавский эксперимент в сериале Beforeigners.

*Пиотровский Дмитрий Дмитриевич* (ПСПбГМУ). Аллитерация в фарерских балладах?

*Баринцев Василий Андреевич*Прагерманские корни в этнонимах Восточной Скандинавии.

*Перерыв 15 мин.*

*Жилюк Сергей Александрович* (СПбГУ) «Вальтарий» - «приквел» сказания о нибелунгах?

*Вишаренко Светлана Владимировна* (СПбГУ) Способы номинации Бога в тексте готского перевода Евангелия.

*Тихонова Елена Сергеевна* (СПбГЭТУ) Контекстуальная обусловленность вариативности эпитетов в «Старшей Ливонской рифмованной хронике».

*Бабаина Елена Аркадьевна*(ПСПбГМУ) К вопросу о способе метрической организации среднеанглийской поэмы «Сэр Гавейн и Зеленый рыцарь».

**Секция «Современные проблемы нидерландистики».**

**Ауд. 191**

Модератор: Александра Алексеевна Яковлева

13:00 Показ фильма о нидерландском отделении СПбГУ

13:30 *Михайлова Ирина Михайловна* (СПбГУ) Сестра Беатриса в Бельгии, Нидерландах и России (XIII-XX века)

*Сквайрс Екатерина Ричардовна* (МГУ им. М.В. Ломоносова) Нидерландские книги ранней печати и некоторые русские лексикографические загадки

*Бурцева Евгения Андреевна*(МГУ им. М.В. Ломоносова) Стилистическое единство и стилистические различия 10 проповедей Йоханнеса Брюхмана (†1473) в рукописи, хранящейся в Университетской библиотеке Гента (Gent UB hs. 1301)

*Дмитриева Мария Николаевна*(СПбГУ) Нидерландские стихотворные псалмы в аспекте мультимодальности.

*Векшина Екатерина Дмитриевна*(СПбГУ) Крылатые слова в романе и из романа «Макс Хавелар» (1860).

15:15 *Перерыв 15 мин*

15:30 *Павлова Людмила Панасовна*(ДА МИД РФ) Внутренняя форма нидерландских фразеологизмов и ее отражение в словаре.

*Репина Ксения Сергеевна*(МГИМО МИД РФ) Становление литературного нидерландского языка на территории современной Бельгии.

*Ульяницкая Любовь Александровна*(СПбГЭТУ) Особенности брюссельского варианта французского языка

*Степаненко Евгения Александровна* (ВУ МО РФ) Образы-метафоры пространства в нидерландской военной художественно-документальной прозе (на материале произведений De rechtvaardigen Яна Броккена и ’t Hooge Nest Роксаны ван Иперен).

*Качалова Мария Михайловна*(ЕУСПб) Статус нидерландского языка на территории бывших Нидерландских Антильских островов.

*Яковлева Александра Алексеевна*(СПбГУ) Наиболее острые проблемы современной нидерландистики.

**15. октября, суббота**

Место проведения: Университетская набережная, д.11

**Секция «Современные лингвистические проблемы скандинавистики» Ауд. 243 (Кинозал)**

***Заседание секции посвящается памяти доцента кафедры скандинавской и нидерландской филологии, переводчика Анны Владимировны Савицкой***

Модератор: Елена Всеволодовна Краснова

10:00 *Жильцова Елена Леонидовна*(МГУ им. М.В. Ломоносова) Шведские усилительные наречия и особенности их перевода на русский язык.

*Григорьева Юлианна Михайловна, Гурова Елена Александровна, Ливанова Александра Николаевна*(СПбГУ) Статус гендерно-нейтрального личного местоимения 3 лица hen в континентальных скандинавских языках.

*Иванов Евгений Евгеньевич*(МГУ им. Кулешова, Белорусь), *Алёшин Алексей Сергеевич*(СПбГУТ) Универсальное и национально-специфичное в паремиях (на материале белорусско-шведского словаря пословиц).

*Никуличева Дина Борисовна*(ИЯз РАН и МГЛУ) Лингво-культурный концепт danskfællesskab в зеркале датской лингвопрагматики.

*Гурова Елена Александровна* (СПбГУ) Датский маркер вежливости venligst.

*Крылова Эльвира Борисовна*(МГУ им. М. В. Ломоносова) Особенности средств выражения речевого акта просьбы в датском языке.

**12.30-13.00 Кофе-брейк**

13.00 *Бочарова Яна Викторовна* (ИТМО РГПУ им. А.И. Герцена) Фразеологизмы с элементами пространственных отношений в шведском языке.

*Краснова Елена Всеволодовна* О словообразовательном потенциале соматизмов hånd, arm, ben, fod в датском языке.

*Немцева Анастасия Алексеевна*(МГУ им. М. В. Ломоносова) О некоторых семантических особенностях категории рода в датском языке.

*Авакова Юлия Михайловна*(МГИМО МИД РФ) Цвет в символике датских политических партий.

*Калинин Степан Сергеевич*(МСИ) Количественные особенности словарного состава руссенорска в сопоставительно-типологическом освещении.

*Таратонкина Ирина Павловна*(СПбГУ) Малый русско-норвежский словарь А.С. Кучина.

*Природина Ульяна Петровна*(МГЛУ) Историко-культурное содержание урбанонимов г. Стокгольма.

**Секция «Скандинавские литературы нового и новейшего времени». Ауд. 25**

Модератор: Полина Александровна Лисовская

10.00 *Коровин Андрей Викторович*(ИМЛИ РАН) Тоурбергюр Тоурдарсон: саги наших дней.

*Сойни Елена Григорьевна*(СПбГУ) Шведоязычныепоэты Финляндии Эдит Сёдергран и Эльмер Диктониус и их роль в развитии финской лирики 1920-1930 годов.

*Кобленкова Диана Викторовна*(ВГИК им. С.А. Герасимова) О некоторых тенденциях в сатирической литературе и кинематографе Швеции (К.Ю. Вальгрен и Р. Эстлунд).

*Лисовская Полина Александровна*(СПбГУ) Тюрьма как метафора и реалия в творчестве Эйвинда Юнсона.

*Корнилов Константин Александрович*(Будапештский университет им. Лоранда Этвёша, Венгрия) «Улица детства» Тове Дитлевсен: искусство, карнавал и эксперимент как элементы поиска себя.

*Юрьев Андрей Алексеевич*(РГИСИ) «Более трудное искусство писать прозой» (Об особенностях ибсеновского реализма).

**12.30-13.00 – Кофе-брейк**

*Сурков Владислав Витальевич* (ИМЛИ РАН) Общие черты в лирике Виктора Рюдберга и поэтов «Союза Авроры».

*Абрамова Оксана Геннадьевна*(Петр ГУ) Человек – «царь пепла»: слово об «Аниаре» Х. Мартинсона.

*Ломагина Анастасия Всеволодовна*(СПбГУ, РГПУ им. А. И. Герцена) Неоплатонические основы художественного мира Карен Бликсен. «История одной жемчужины».

*Полушкин Александр Сергеевич*(Чел ГУ) Шведская литература, Академия и Нобелевская премия – вопросы взаимодействия.

*Коновалова Мария Александровна*(Петр ГУ) Жанровое своеобразие творчества Ю. Теорина.

*Востров Алексей Владимирович*(СПбПУ) Зачарованный архипелаг: шведоязычная финская литература в XXI веке.

*Пешкова Виктория Вячеславовна*(ИМЛИ РАН) У истоков норвежского детектива: мотив убийства в прозе М.К. Хансена.

*Титоренко Наталья Сергеевна*(ВГИК им. С. А. Герасимова) От «Убийства» к «Каштановому человечку»: эволюция образа современной героини в скандинавском сериале на примере творчества Сорена Свейструпа.

**Секция «Актуальные проблемы перевода». Ауд. 166**

Модератор: Екатерина Андреевна Лавринайтис

11.00. *Наумова Анастасия Васильевна*(РГГУ) Имена собственные и топонимы: убийцы перевода или поле для экспериментов?

*Литовских Елена Владимировна*(ИВИ РАН) Прозвища в исландской «Книге о занятии земли»: проблемы перевода.

*Лавринайтис Екатерина Андреевна*Трилогия Сири Петтерсен «Круги воронов». Перевод реалий мира фэнтези.

*Терешко Екатерина Владимировна*(ИЯз РАН) Перевод русскоязычной муральной поэзии в Нидерландах.

**12.30-13.00 – Кофе-брейк**

13.00 *Ермакова Ольга Сергеевна, Ливанова Александра Николаевна*(СПбГУ) Библия на новонорвежском языке как культурно-исторический феномен.

*Новикова Ольга Вячеславовна* (РГГУ) Особенности перевода анималистических паремиологических единиц с английского языка на русский.

*Яковлева Дария Владимировна*(СПбГУ) Особенности перевода норвежского местоимения «du» на русский язык.

*Ковалев Борис Вадимович*(СПбГУ) Стихи о севере на «южном»" языке: опыт перевода стихотворений Х. Л. Борхеса о Норвегии и Исландии.

**16.00 – фуршет для участников конференции**